

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 3

**Artikel:** Berner Oberland Spiel und Sport - Erholung

**Autor:** G.M.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778212>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Beatenberg

Sonnenterrasse  
des Berner Oberlandes

Herrliche Aussicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau, Ruhe und Erholung, 25 Hotels und Pensionen mit 600 Betten, 350 Chalets und Ferienwohnungen mit 2000 Betten, 3 Kinderheime, grosse Parkplätze mit raschen Zufahrten via Thun und Interlaken, 15 km Wander- und Spazierwege, Tennisplatz, Minigolf, Berg- und Sesselbahn

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsverein Beatenberg  
Telefon 036 3 02 86

## Interlaken

## Hotel Restaurant du Nord

Beste Lage, Garten, Garage, Parkplatz, Aussicht auf die Jungfrau, Lokale für Anlässe  
Das ganze Jahr geöffnet  
Restauration zu jeder Tageszeit  
Günstige Preise während der Vorsaison

Familie A. Maurer, Telefon 036 2 26 31  
Telegramm: Nordhotel

### Alkoholfreier Gasthof und Metzgerei Brien

empfiehlt reichliches  
gutes Essen und  
ruhige schöne Zimmer

Familie Müller  
Telefon 036 4 13 12

### Viktoria

Das preisgünstige  
Familienhotel  
auf dem Hasliberg für  
Sommer und Winter

6082 Reuti-Hasliberg  
Telefon 036 5 11 21



Modernes Garni-Hotel im Zentrum  
Zimmer mit Bad/Dusche, WC, Radio,  
Kühlschrank mit Getränken  
Auch 2- und 3-Zimmer-Wohnungen  
Auf Wunsch Appartementsküchen  
Dachterasse mit herrlichem Rundblick  
Bar, TV-Raum, gedeckter Parkplatz.

Eurotel Interlaken  
CH-3800 Interlaken, Telefon 036 2 62 33

## Mürren

1650 m

Schneesicher bis Mai, Frühlings- und Sommerskifahren auf Birg und Schilthorn  
Hotels und Pensionen, Chalets und Ferienwohnungen, autofrei  
Zufahrt mit Bahn ab Lauterbrunnen und Stechelberg P 1000 Wagen

## Schilthornbahn

2970 m

Frühjahr: Eröffnung des Drehrestaurants  
«Piz Gloria» auf dem Schilthorn

Auskunft:  
Verkehrsbüro Mürren 036 3 46 81  
Schilthornbahn 036 3 54 84

## BERNER OBERLAND

Vor bald 100 Jahren schrieb Leslie Stephen das herrliche Buch «The Playground of Europe». «Der Spielplatz Europas». «Spielplatz» gefällt besser als «Ferienparadies». Der englische Pfarrer und Literat war sehr freigeistig. Er sagte, unter «Spielplatz» könne sich jeder Engländer etwas vorstellen; unter Paradies nur derjenige mit einem guten Gewissen. Seine Reisebeschreibungen in «Spielplatz Europas» beweisen es. Sie gehören zum Besten, was es an Reiseliteratur überhaupt gibt.

Und nun zu den «Spielplätzen» des Berner Oberlandes. Fangen wir mit Tennis an. Es gibt Tennisplätze in den meisten Kurorten, von Meiringen über Beatenberg bis nach Saanen an die französische Sprachgrenze. Gerade dort, in Gstaad, findet immer im Juli, nach Wimbledon, der grösste Tennisanlass, das internationale Tennisturnier mit Weltklasse-Besetzung, statt. Das ist nicht zu viel gesagt. Natürlich spielt unsereins dort nicht, dort ist das Zuschauen bis zur Halsstarre ein Vergnügen.

Um bei etwas Mondänem zu bleiben: Golf. Drei Plätze gibt es im Berner Oberland. 9 Löcher in Lauterbrunnen-Trümmelbach, für Wengen, Mürren und Grindelwald. 9 Löcher auf Saanenmöser, mit dem Klub Gstaad, dem Saanenland und Spielern bis Zweisimmen und Lenk. Interlaken baute vor einigen Jahren am östlichen Ufer des Thunersees eine wettkampfgerechte 18-Loch-Anlage, welche die Golfer Interlakens, der Thunersee-Orte und der Stadt Thun regelrecht begeistert.

Das wären die Spiele. Jetzt kommt etwas vom Sport, etwas Hochsportliches: das Bergsteigen. Bergsteiger- und Kletterschulen gibt es in Rosenlauri/Engelhörner/Susten usw. mit dem Zentrum

In der Panoramalandschaft der Schilthornbahn



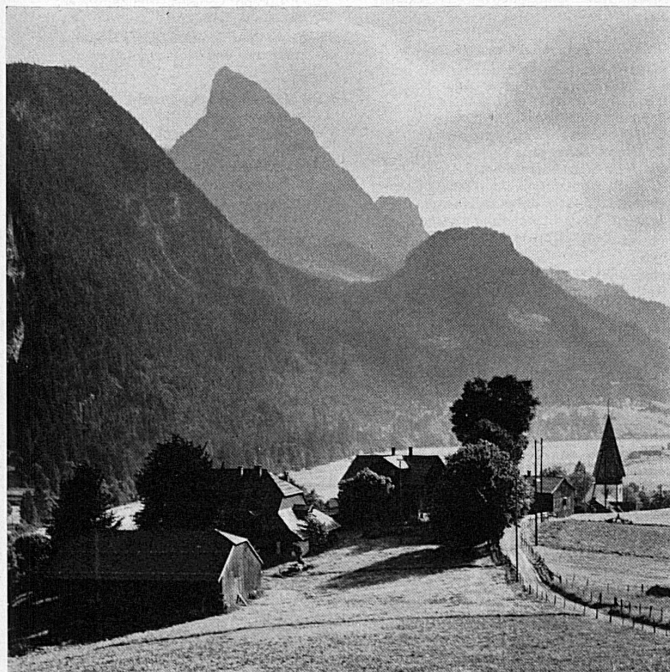
## SPIEL UND SPORT – ERHOLUNG

Meiringen. Sie sind kombiniert mit Ponyreiten. Auch das Putzen und Satteln der Ponys gehört zu solchen Bergferien. Eine neue Bergsteiger- und Tourenschule gibt es auch in Schwarzenbach ob Kandersteg. Und da wir schon bei den Schulen sind: Zu den Unterichtsstätten des Berner Oberlandes gehört auch die Segelschule Thunersee mit den Bootstationen Hilterfingen, Spiez und Neuhaus. Nicht weniger verlockend ist die Wasserskischule Gunten, wo schnelle Motorboote und Lehrer zur Verfügung stehen.

Alle diese und noch mehr Sportarten betreiben kann niemand, auch im Berner Oberland nicht. Wer zum Beispiel in einem Bergbach fischen will, braucht Zeit. Es braucht auch einige Kenntnis, weil sich Forellen noch weniger leicht «behändigen» lassen als die Tauben auf dem Markusplatz in Venedig. Aber es hat Forellen in Bächen und Flüssen, und im Thuner- und Brienersee gedeihen auch Äsch, Hecht, Felchen und Egli. Wer also Ferien machen und Zeit vergeuden will, nimmt eine Fische mit.

Man kann im Berner Oberland weit wandern, ohne mit dem Autoverkehr in Kontakt zu kommen. Picknicken. Ist das nicht herrlich? In den Ferien ist auch Nichtstun ein Sport, aber kein Spiel. Das Wort «Spiel» bringt mich auf die Musik – die Mozart-Wochen in Interlaken, die Yehudi-Menuhin-Festivals in Gstaad und die klassische Kirchenmusikwoche in Meiringen. Adelboden hat sich mit den Rostal-Musikwochen mehr auf die Musikschulung verlegt. Zumal ich gerade von «Spiel» sprach, verzeihe man mir die Erwähnung des unsportlichsten aller Spiele, die es im Berner Oberland auch gibt – nämlich die Boulespiele der Kasinos von Interlaken und Thun. «Honni soit qui mal y pense.» G.M.

Im Saanenland



## Adelboden

«Die Leute von Adelboden sind kräftig, da das Klima sehr gesund ist», schrieb um 1850 ein bekannter Theologe. Am guten Klima hat sich seither nichts geändert. Doch auch sonst fühlen Sie sich in Adelboden wohl und froh.

### Sommer

Geheiztes Schwimmbad, Tennisplätze, Bergsport, Bergbahnen, Fischen, Wandern, kulturelle Veranstaltungen

### Winter

Kunsteisbahn, 20 Ski- und Sessellifte, Winterwandern, viel sportlicher und gesellschaftlicher Betrieb

Auskunft: Verkehrsbüro CH-3715 Adelboden, Telefon 73 22 52

## Haslital Brienz Meiringen

### Ferienpläne?

Kennen Sie **Brienz**, das schmucke Schnitzlerdorf am See, das historische **Meiringen** im Zentrum der Alpenpässe?

**Planen Sie jetzt Ferien im romantischen Haslital** und verlangen Sie gratis unsere reichhaltige Dokumentation über Unterkunfts-, Ausflugs- und Sportmöglichkeiten

Verkehrsbüros:

3855 Brienz, Telefon 036 415 93

3860 Meiringen, Telefon 036 513 31



### Interlaken

#### Park-Hotel Mattenhof

Hoteleigenes, geheiztes **Schwimmbad Tennis**, Park, Abendunterhaltung  
Tagespauschalpreise Fr. 25.- bis Fr. 47.-

P. Bühler, Propr.

Telex 32283 Telefon 036 214 21

### Hotel

#### Restaurant Edelweiss Beatenberg

Hier – abseits der grossen Heerstrasse – findet man Ruhe und Erholung in einer einzigartig schönen Gegend

R. Wagner-Megel, Telefon 036 3 02 24

## Thunersee

für erholsame und abwechslungsreiche Ferientage

## Thunersee

Segelschule, Wasserskischule, Strandbäder, gut markierte Wanderwege, historische Schlösser und Museen  
Kursaal Thun

Seeluftkur-Abonnement und regionales Ferienabonnement

## Thunersee

Information: Verkehrsverband Thunersee  
3600 Thun  
und die lokalen Verkehrsbüros